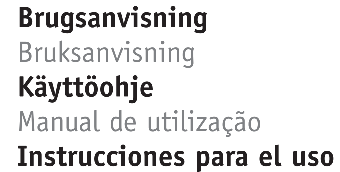
WVFI-194/216

Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Instrucciones para el uso









Οδηγίες χρήσης
Instrukcje użytkowania
Használati utasítás
Инструкция за употреба

Návod k použití
Návod na použitie
Instrucţiuni de utilizare
Инструкции по эксплуатации



INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USING THE APPLIANCE

- Your new appliance is designed exclusively for domestic use.

For best use of your appliance, carefully read the user handbook which contains a description of the appliance and advice on storing and preserving food.

Keep this handbook for future consultation.

1. After unpacking the appliance, make sure that it is undamaged and that the doors close correctly. Any damage must be reported to the dealer within 24 hours of delivery of the appliance.
2. Wait at least two hours before switching the appliance on, to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.
3. Installation and the electrical connection must be carried out by a qualified technician, according to the manufacturer's instructions and local safety regulations.
4. Clean the inside of the appliance before using it.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

1. Packaging

The packaging material is 100% recyclable and carries the recycling symbol. For disposal, comply with the local regulations. Keep packing materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of the reach of children, as they are a potential source of danger.

2. Scrapping/Disposal

The appliance is manufactured using recyclable material.

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring that this appliance is disposed of correctly, you are helping to prevent potentially damaging consequences for the environment and for human health.

The symbol on the appliance, or on the accompanying documents, indicates that this appliance should not be treated as domestic waste but must be taken to a special collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

When scrapping the appliance, make it unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside and become trapped.

Scrap the appliance in compliance with local regulations on waste disposal, taking it to a special collection centre; do not leave the appliance unattended even for a few days, since it is a potential source of danger for children. For further information on the treatment, recovery and recycling of this product, contact your competent local office, the household waste collection service or the shop where you purchased the appliance.

Information:

This appliance does not contain CFCs.

The refrigerant circuit contains R134a (HFCs) or R600a (HCs), see the rating plate inside the appliance.

Appliances with isobutane (R600a): Isobutane is a natural gas without environmental impact but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged.

This product contains Fluorinated Greenhouse Gases covered by the Kyoto Protocol, the refrigerant gas being in a hermetically sealed system.

Refrigerant gas: R134a has a Global Warming Potential (GWP) 1300.

Declaration of conformity

- This product has been designed for preserving food and is manufactured in compliance with Regulation (CE) No. 1935/2004.

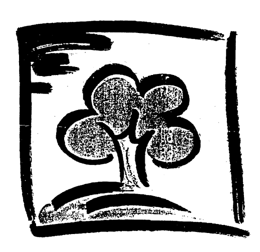
CE

- This product has been designed, manufactured and marketed in compliance with:

- the safety objectives prescribed in the Low Voltage Directive 2006/95/CE (which replaced Directive 73/23/CEE as amended).

- the protection requirements of the "EMC" 89/336/CEE directive, amended by Directive 93/68/CEE.

- Electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is correctly connected to an approved earthing system.



PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS

- During installation, make sure the appliance does not damage the power cable.
- Make sure the appliance is not placed near a heat source.
- To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance and follow the installation instructions.
- Keep the appliance ventilation openings free.
- Power cable modification or replacement must only be carried out by qualified personnel.
- It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it or by means of a mains two-pole switch installed upstream of the socket.
- Make sure the voltage specified on the rating plate corresponds to that of your home
- For the water connection, use the pipe supplied with the new appliance; do not reuse the one from the previous appliance.
- Install and level the appliance on a floor strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use.
- The appliance must be handled and installed by two or more persons.
- Be careful not to damage the floors when you move the appliance (e.g. parquet flooring).
- Do not use single/multiple adapters or extension cords.
- Install the appliance in a dry, well-ventilated place. The appliance has been configured for operation in places where the temperature falls within the following ranges, and within the climatic class given on the rating plate. The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

Climatic Class	Amb. temp. (°C)	Amb. temp. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 16 to 38	From 61 to 100
T	From 16 to 43	From 61 to 110

- Do not store or use petrol, flammable liquids or gas in the vicinity of this or other electrical appliances. The vapours may cause fire or explosion.
- Do not use mechanical, electric or chemical means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.
- Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.
- Do not use or place electrical appliances inside the product if they are not of the type expressly authorised by the Manufacturer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they don't play with the appliance.
- This appliance is not designed for use by young children or the infirm without supervision.
- To avoid the risk of children becoming trapped and suffocating, do not allow them to play or hide inside the appliance.
- Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (where provided).
- Use the refrigerator compartment to store fresh food only and the freezer compartment to store frozen food, to freeze fresh food, and to make ice cubes only.
- Do not store glass containers with liquids in the freezer since they may burst.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.
- Before carrying out any maintenance or cleaning, unplug the appliance or disconnect it from the power supply.
- All appliances equipped with an ice-maker and water dispenser must be connected to a water supply that only delivers drinking water (with mains water pressure of between 0.17 and 0.81 Mpascals (1.7 and 8.1 bar)). Ice-makers and/or water dispensers not directly connected to the water supply must be filled with drinking water only.
- **The Manufacturer declines any liability if the above advice and precautions are not respected.**

HOW TO USE THE FREEZER



The freezer can be used for storing already frozen food and for freezing fresh food.

Switching on the freezer for the first time

- There is no need to set the freezer temperature on the thermostat because the appliance is already factory set.
- Plug in the appliance.
- The alarm signal activates, indicating that the freezer has not yet reached a sufficiently cold temperature for storage of foodstuffs.
- Only place food in the freezer once the alarm signal has deactivated (for further details, see the enclosed product sheet).



Temperature Adjustment

For temperature adjustment, see the enclosed product sheet.

Note:

Ambient air temperature, the frequency of door opening and the position of the appliance can affect the freezer internal temperature.

Take these factors into consideration when setting the thermostat knobs.

“6th Sense” function

The 6th Sense function, if present, is automatically activated in the following cases:

Door opening

The function activates when door opening causes the internal temperature to increase to values that do not ensure safe storage of food and remains active until optimal storage conditions have been restored.

Placing fresh food in the freezer

The function activates when fresh food is placed in the freezer and remains active until optimal freezing conditions are reached so as to ensure the best freezing quality with the lowest power consumption.

NOTE: Besides the quantity of food loaded into the freezer, ambient temperature and the quantity of food already inside the freezer affect the duration of the 6th Sense function. Therefore significant duration variations are quite normal.

Freezing

The amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance data plate.

For optimum appliance performance, press the fast freeze button (until the yellow LED lights up) 24 hours before placing fresh food in the freezer.

After placing fresh food in the freezer, 24 hours on fast freeze function is generally sufficient; After 24 hours, deactivate the fast freeze function

Attention:

In order to save energy, when freezing small amounts of food, the fast freeze function can be deactivated after a few hours.

If the 6th Sense function is present, appliance operation is controlled automatically and no operation is required (see chapter “6th Sense” function)

Tips for freezing and storing fresh food.

- Before freezing, wrap and seal fresh food in:
  aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polythene containers with lids or freezer containers suitable for freezing fresh food.
- Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- Fresh vegetables and fruit should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavour.

Some meat, especially game, should be hung before it is frozen.



Note:

- Always leave hot food to cool before placing in the freezer.
- Eat fully or partially defrosted foods immediately. Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the thawed food can be refrozen.

Freezing and storing fresh food

- Place foods to be frozen in the baskets.
- Place the ice packs (if supplied) above the food stored in the top compartment.
- In models with ice packs, in the event of a power failure, place the ice pack/s above the food stored in the top compartment, in order to optimise the rising time and therefore maintain correct food preservation.

Important:

The table alongside shows the recommended maximum storage time for frozen fresh foods.
Declared performance refers to appliance operation without ice packs, with the exception of the rising time.

MONTHS	FOOD
1-3	
4-7	
8-12	

Classification of frozen foods

Put the frozen products into the freezer and classify them.

The storage date should be indicated on the packs, to allow use within expiry dates.

Advice for storing frozen food

When purchasing frozen food products:

- Ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.
- When shopping, leave frozen food purchases until last and transport the products in a thermally insulated cool bag.
- Once at home, place the frozen foods immediately in the freezer.
- If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume within 24 hours.
- Avoid, or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.



Removing the baskets

- Pull the baskets out fully, then lift them up slightly in order to remove.

Drawers (except the bottom drawer) may be removed in order to obtain increased storage space (**Fig. 1**)

Ensure that the load does not exceed the limit (if present) indicated on the side walls of the appliance.

Please follow the storage times given on the frozen food packages.

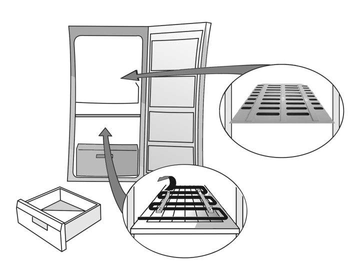


Fig. 1

Making ice cubes

- Fill the ice cube tray 2/3 full and place it in the special freezer compartment.
- Do not use sharp or pointed instruments to detach the tray if it is stuck to the bottom of the freezer.
- Bend the ice tray slightly to remove the cubes.

Note:

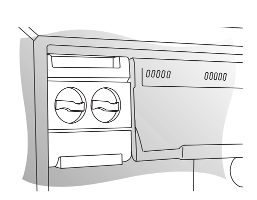
The freezer door will not re-open easily immediately after closing (except for the models with specific valve).

Wait a few minutes before opening again in order to allow for compensation of the vacuum created.

Intelligent ice system with feeder

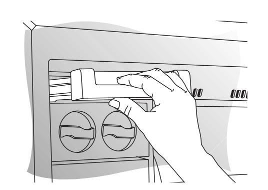
Some models are equipped with an ice system including a feeder, ice cube trays with removal device and ice bin. Thanks to this system, it is easy to fill the ice cube trays with water, remove the ice cubes and store them.

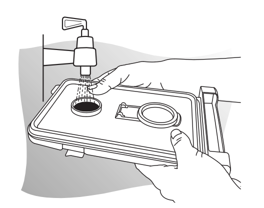
The feeder allows you to easily fill the trays with water without having to remove them from the freezer and without spilling water on the kitchen floor.



Filling the trays with water:

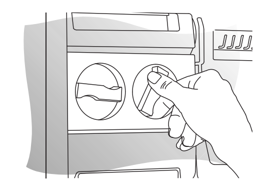
- before filling the trays, clean them as described in the cleaning section.
- To remove the feeder, pull it towards you.
- Fill the feeder with water without resting it on a surface, then refit it on its support. The water will automatically fill the ice cube trays.
- Wait for a few hours for the ice to be ready, then turn the knobs to extract the ice cubes. The ice cubes will fall directly into the ice bin.





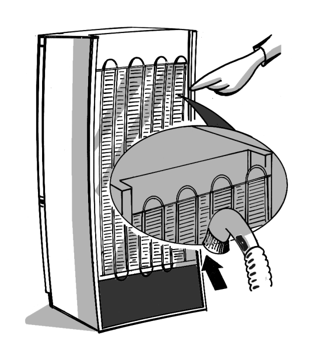
Attention:

- make sure there are no ice cubes in the tray before refitting the feeder.
- Before refitting the feeder, make sure there is no ice on the springs; if there is, remove it under running water.
- The removable parts of the ice system may be taken out in order to obtain increased storage space.



CARE AND MAINTENANCE

Before any cleaning or maintenance operation, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply.
For electronic models, first press the on/off button and then unplug the the appliance.
Periodically clean the condenser at the rear of the appliance with a vacuum cleaner or brush.
Periodically clean the inside of the compartment with a sponge dampened in warm water and/or neutral detergent. Rinse and dry with a soft cloth. Do not use abrasive products



Long vacation

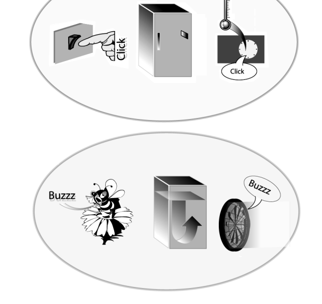
- Empty the freezer.
- Disconnect the freezer from the mains power supply.
- Defrost and clean.

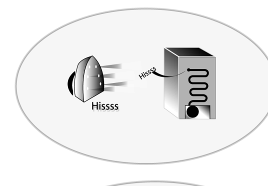
Leave the door open to prevent formation of unpleasant odours and to eliminate any dampness

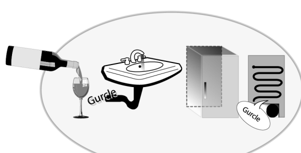
Note: for electronic models, first insert the power plug into the mains socket and then press the on/off button to switch on the appliance.

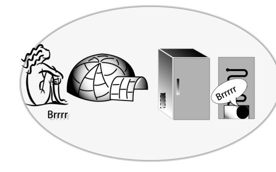
TROUBLESHOOTING GUIDE

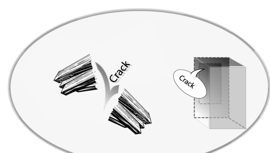
When you hear these noises











..your appliance is alive!!!

1. The appliance is no working.

- Is there a power failure?
- Is the plug properly inserted in the socket?
- Is the double-pole switch on?
- Do the household electrical system protection devices work correctly?
- Is the power cord damaged?

2. Excessive frost build-up.

- Has the defrost water drain been positioned correctly?
- Is the door shut properly?

3. The yellow, red and green LEDs do not light up. Perform the checks for point 1, and then:

- Contact After Sales Service.

Notes:

- **The front edge of the appliance may be hot. This prevents the formation of condensation and is not a defect.**
- **Gurgling and hissing noises due to expansion in the refrigerant circuit are normal.**

AFTER SALES SERVICE

Before contacting After Sales Service:

1. See if you can solve the problem yourself with the help of the Troubleshooting guide.
2. Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.
3. If the problem persists after this course of action, contact After-sales Service.

   Specify:
   - the nature of the fault,
   - the model,
   - the Service number (the number after the word SERVICE on the rating plate on the inside of the appliance),
   - your full address,
   - your telephone number and area code.



Note:

The direction of door opening can be changed. If this operation is performed by After-sales Service it is not covered by the warranty.

The door cannot be reversed on models with front handle.

INSTALLATION

- Install the appliance away from heat sources. Installation in a hot place, near heat sources (radiators, cookers) or direct exposure to the sun will increase energy consumption and should be avoided.
- If this is not possible, respect these minimum distances:
  - 30 cm from coal or oil stoves;
  - 3 cm from electric and/or gas cookers.
- For optimum operation, ensure:
  - a space of at least 5 cm above the appliance;
  - a distance of at least 4 cm from the rear wall;
  - place other cabinets at a suitable distance from the appliance to allow at least some air circulation
- Install the appliance level (adjust the front feet if necessary) in a dry and well-aired place.
- Clean the inside.
- Insert the accessories supplied.

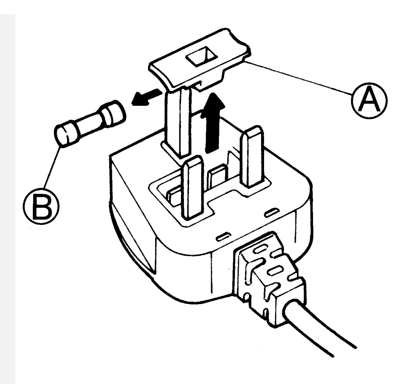
Electrical connection

- **The electrical connections must comply with the local regulations.**
- Voltage and power input are specified on the rating plate inside the appliance.
- **Regulations require the appliance to be earthed. The manufacturer declines any liability for injury or damage resulting from failure to observe the above rules.**
- If the plug and socket are not of the same type, have the socket replaced by a qualified technician.
- Do not use extension leads or multi-adapters.

Electrical disconnection

It must be possible to electrically disconnect the appliance by unplugging it or by means of a double-pole switch installed ahead of the socket.

ELECTRICAL CONNECTION



1) For Great Britain only

Warning - this appliance must be earthed

Fuse replacement

If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:

1. Remove the fuse cover (**A**) and fuse (**B**).
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.

Important:
The fuse cover must be refitted when changing a fuse and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted.
Correct replacement are identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug.
Replacement fuse covers are available from your local electrical store.

2) For the Republic of Ireland only

The information given in respect of Great Britain will frequently apply, but a third type of plug and socket is also used, the 2-pin, side earth type.

3) Socket outlet / plug (valid for both countries)

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, please contact Whirlpool Service for further instruction. Please do not attempt to change plug yourself. This procedure needs to be carried out by a qualified Whirlpool technician in compliance with the manufactures instructions and current standard safety regulations.

שירות לקוחות

לפני שאתם מתקשרים לשירות לקוחות.

1. בידקו אם ביכולתכם לפתור את הבעיה בכוחות עצמכם בעזרת המדריך לפתרון בעיות.
2. הפעילו שוב את המכשיר כדי לברר אם הבעיה נפתרה. אם לא נפתרה הבעיה, נתקו את המכשיר מאספקת החשמל והמתינו למשך כשעה לפני הפעלתו מחדש.
3. אם הבעיה בעינה עומדת לאחר פעולות אלה, צרו קשר עם שירות לקוחות.

ציינו:

- מהות התקלה,
- הדגם,
- מספר השירות (המספר שאחרי המילה SERVICE על לוחית הנתונים בצד הפנימי של המכשיר),
- כתובתכם המלאה,
- מספר הטלפון שלכם וקידומת האזור.



הערה:
ניתן לשנות את כיוון פתיחת הדלת. אם פעולה זאת מבוצעת ע"י שירות לקוחות לאחר הקניה היא אינה מכוסה ע"י האחריות.
לא ניתן להפוך את הדלת בדגמים בעלי ידית קדמית.

התקנה

- הציבו את המכשיר הרחק ממקורות חום. התקנה בסביבה חמה, בקרבת מקורות חום (רדיאטורים או תנורי אפיה), או חשיפה ישירה לשמש, יגבירו את צריכת האנרגיה ועל כן יש להמנע מכך.
- אם אין הדבר אפשרי, הקפידו על מרחקי המינימום הבאים:
  - 30 ס"מ מתנורים הפועלים על פחם או נפט
  - 3 ס"מ מכיריים הפועלים על חשמל או גז
- לפעולה מיטבית, וודאו כי:
  - יש מרחק של לפחות 5 ס"מ מעל למכשיר
  - יש מרחק של לפחות 4 ס"מ מהקיר האחורי
  - ארונות סמוכים ממוקמים במרחק המאפשר זרימת אוויר כלשהי לפחות.
- התקינו את המכשיר כך שיהיה מאוזן (התאימו את הרגליות הקדמיות במידת הצורך), במקום יבש ומאוורר היטב.
  - נקו את פנים המכשיר.
  - חברו את האביזרים המסופקים.

חיבור חשמל

- **חיבור החשמל חייב להיות בהתאם לתקנות המקומיות.**
- מפרט המתח והספקת החשמל מצויינים על גבי לוחית המפרט הטכני בתוך המכשיר.
- **התקנות מחייבות הארקה של המכשיר.**
היצרן מסיר מעצמו כל אחריות לפגיעה בגוף או ברכוש כתוצאה מאי ציות לכללים אלו.
- במידה והתקע והשקע אינם מאותו הסוג, רק חשמלאי מוסמך יבצע את החלפת התקע.
- אין להשתמש בכבלי מאריכים או במפצלים רבי-שקעים.

ניתוק המכשיר

חייבת להיות אפשרות לנתק את המכשיר על ידי הוצאת התקע או באמצעות מתג דו-קוטבי אשר מנתק את הזרם לשקע.

טיפול ותחזוקה

לפני כל פעולת תחזוקה או ניקוי, הוציאו את התקע מהשקע החשמלי או נתקו את המכשיר מאספקת החשמל.
לדגמים אלקטרוניים, לחצו ראשית על לחיץ on/off ולאחר מכן הוציאו את התקע של המכשיר.
נקו את המעבה בגב המכשיר ניקוי תקופתי עם שואב אבק או מברשת.
נקו את פנים התא ניקוי תקופתי עם ספוג טבול במים חמים עם תכשיר ניקוי נייטראלי. שיטפו ויבשו בעזרת מטלית רכה. אל תשתמשו בחומרים שורטים

חופשה ארוכה

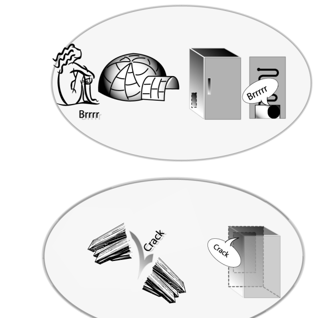
- רוקנו את המקפיא.
- נתקו ת המקפיא מרשת אספקת החשמל .
- הפשירו ונקו.
-

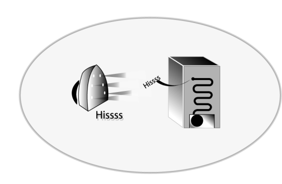
השאירו את הדלת פתוחה כדי למנוע היווצרות ריחות בלתי נעימים ולסלק כל רטיבות

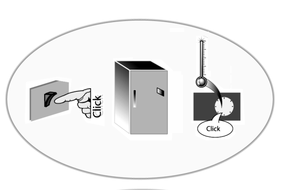
הערה: לדגמים אלקטרוניים, הכניסו תחילה את תקע החשמל לשקע רשת החשמל ולאחר מכן לחצו על לחיץ on/off על מנת להפעיל את המכשיר.

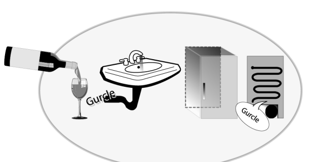
מדריך פתרון בעיות

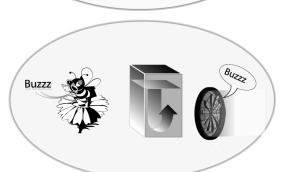
כאשר אתם שומעים רעשים אלה











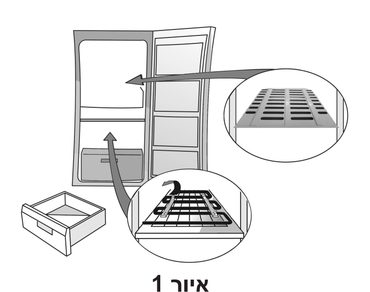
המכשיר שלכם חי וקיים!!!

1. **המכשיר אינו עובד**
- האם יש הפסקת חשמל?
- האם התקע תחוב היטב לתוך השקע?
- האם המתג הדו-קוטבי מופעל?
- האם התקני ההגנה של מערכת החשמל הביתית פועלים נכון?
- האם כבל החשמל ניזוק?

2. **הצטברות כפור מוגזמת.**
- האם ניקוז מי ההפשרה ממוקם נכון?
- האם הדלת סגורה היטב?

3. **נורות ה-LED הצהובה, האדומה והירוקה אינן נדלקות. בצעו את הבדיקות לנקודה 1, ולאחר מכן:**
- צרו קשר עם שירות לקוחות.

הערות:
- **הקצה הקדמי של המכשיר עלול להיות חם. דבר זה מונע היווצרות עיבוי, אין זה פגם.**
- **רעשי בעבוע ושריקה עקב התפשטות במחזור הקרר הינם דבר שבשגרה.**



איור 1

שליפת הסלסילות

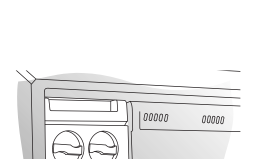
- מישכו את הסלסילות החוצה ככל שניתן, לאחר מכן הרימו אותן מעט על מנת להסירן.

ניתן להסיר את המגירות (מלבד המגירה התחתונה) על מנת להשיג חלל אחסון גדול יותר (**איור 1**)
וודאו שהעומס אינו חורג מהגבול (אם קיים) המצוין על הדפנות הפנימיים של המכשיר.
עקבו אחר זמני האחסון הניתנים על גבי אריזות המזון הקפוא על מנת לעמוד בהם.

הכנת קוביות קרח

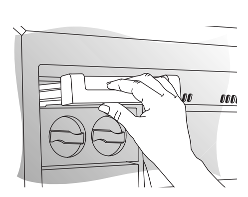
- מלאו את תבנית קוביות הקרח עד 2/3 והניחו אותה בתא ההקפאה המיוחד.
- אל תשתמשו בכלים חדים או מחודדים לנתק את התבנית אם נדבקה לתחתית המקפיא.
- כופפו מעט את תבנית קוביות הקרח על מנת לשחרר את הקוביות.

הערה:
דלת המקפיא לא תפתח שוב בקלות מיד לאחר סגירתה (מלבד בדגמים עם שסתום מסוים).
המתינו מספר דקות לפני שאתם פותחים שוב על מנת לאפשר פיצוי על הוואקום שנוצר.



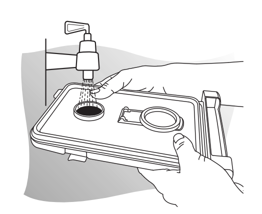
מערכת קוביות קרח חכמה עם מתקן הזנה

מספר דגמים מצוידים במערכת קוביות קרח הכוללת מתקן הזנה, מגשי קוביות קרח עם התקן הסרה וכלי קיבול לקרח. הודות למערכת זאת, ניתן למלא במים את מגשי קוביות הקרח בקלות, להוציא את קוביות הקרח ולאחסן אותן.
מתקן ההזנה מאפשר לכם למלא את המגשים עם מים בקלות ללא צורך להסיר אותם מהמקפיא וללא שפיכת מים על רצפת המטבח.



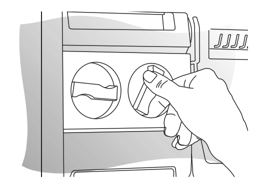
מילוי המגשים במים

- לפני מילוי המגשים, נקו אותם כמתואר בפסקה על הניקוי.
- להסרת מתקן ההזנה, מישכו אותו בכוון אליכם.
- מלאו את מתקן ההזנה במים מבלי להניחו על משטח, ולאחר מכן קיבעו אותו בחזרה על התומכה שלו. המים ימלאו באופן אוטומטי את מגשי קוביות הקרח.
- המתינו מספר שעות להכנת קוביות הקרח, לאחר מכן סובבו את הכפתורים על מנת לחלץ את קוביות הקרח. קוביות הקרח יפלו ישירות לתוך כלי-קיבול הקרח.



זהירות:

- וודאו שאין קוביות קרח במגש לפני הקיבוע מחדש של מתקן ההזנה.
- לפני קיבוע מחדש של מתקן ההזנה, וודאו שאין קרח על הקפיצים; אם יש קרח, הסירו אותו תחת זרם מים.
- את חלקי מערכת הקרח הניתנים להסרה ניתן להוציא החוצה כדי להשיג חלל אחסון גדול יותר.



עצות להקפאת מזון טרי ולאחסונו.

- לפני ההקפאה, עיטפו ואיטמו מזון טרי ב:
  נייר אלומיניום, ניילון נצמד, שקיות פלסטיק אטומות לאוויר ולמים, מיכלי פוליאתילן עם מכסים או מיכלים למקפיא המתאימים להקפאת מזון טרי.
- המזון חייב להיות טרי, בשל ומאיכות ראשונה על מנת להשיג מזון קפוא באיכות גבוהה.
- ירקות ופירות טריים עדיף להקפיא כמה שיותר קרוב למועד קטיפתם על מנת לשמר את מלוא הערך התזונתי הטבעי, המוצקות, הצבע והטעם.

סוגי בשר מסוימים, במיוחד בשר ציד, יש לתלות לפני הקפאתם.

הערה:

- הניחו תמיד מזון חם להתקרר לפני הכנסתו למקפיא.
- מזונות אשר הופשרו חלקית או לגמרי יש לאכול מיד. אל תקפיאו שנית אלא אם המזון בושל לאחר הפשרתו. לאחר שבושל, ניתן להקפיא שנית את המזון שהופשר.



הקפאה ואחסון של מזון טרי

- הניחו מזון אותו יש להקפיא בסלסילות.
- הניחו את כריות הקרח (אם מסופקות) מעל המזון המאוחסן בתא העליון.
- בדגמים המצוידים בכריות קרח, במקרה של הפסקת חשמל, הניחו את כרית/ות הקרח מעל המזון שבתא העליון, וזאת על מנת להביא לתנאים האופטימליים בעת העלייה וכך לקיים שמירת מזון נכונה.

חודשים	מזון
3-1	
7-4	
12-8	

חשוב:

הטבלה שבצד מראה את משך האחסון המירבי המומלץ עבור מזון טרי מוקפא.

הביצועים המוצהרים מתייחסים לפעולת המכשיר ללא כריות קרח, להוציא את זמן העלייה.

מיון מזון קפוא

הניחו את המוצרים הקפואים בתוך המקפיא ומיינו אותם.

ציינו את תאריך האחסון על גבי האריזה, על מנת שתוכלו להשתמש במזון לפני תאריך התפוגה.



ייעוץ לאחסון מזון קפוא

כאשר אתם קונים מוצרי מזון קפוא:

- וודאו שהאריזה לא פגומה (מזון קפוא באריזה פגומה עלול להיות מקולקל). אם האריזה מנופחת או יש עליה כתמי לחות, ייתכן שלא אוחסן בתנאי אחסון מיטביים וכבר החלה הפשרה.
- כאשר אתם עורכים קניות, השאירו את רכישת המזון הקפוא לסוף, והובילו את המוצרים בתיק קירור מבודד.
- לאחר שהגעתם הביתה, הניחו את המזונות הקפואים במקפיא מיד.
- אם המזון הופשר ואפילו חלקית, אל תקפיאו אותו שנית. השתמשו בו תוך 24 שעות.
- הימנעו, או צמצמו למינימום את שינויי הטמפרטורה. כבדו את תאריך "עדיף להשתמש לפני..." המופיע על האריזה.
- הקפידו תמיד על מידע האחסון המופיע על האריזה.

כיצד משתמשים במקפיא



ניתן להשתמש במקפיא לאחסון מזון שכבר קפוא או להקפאת מזון טרי.

הפעלת המקפיא בפעם הראשונה

- אין צורך להגדיר את טמפרטורת המקפיא על ווסת החום כיוון שהטמפרטורה מוגדרת מראש ע"י המפעל.
- הכניסו את התקע לשקע החשמלי.
- אות האזעקה מתחיל לפעול, לציין שהמקפיא עדיין לא הגיע לטמפרטורה הקרה המספקת עבור אחסון מוצרי מזון.
- הניחו מזון במקפיא רק כאשר אות האזעקה פסק מלפעול (למידע נוסף, עיינו בדף המוצר המצורף).

כוונון טמפרטורה

לכוונון טמפרטורה, עיינו בדף המוצר המצורף.

הערה:
טמפרטורת האוויר השוררת, תכיפות פתיחת הדלת ומיקום המקרר יכולים להשפיע על הטמפרטורה הפנימית של המקפיא.
יש לקחת גורמים אלה בחשבון כאשר מכוונים את כפתורי ווסת החום.

פונקצית "החוש השישי"

פונקצית החוש השישי, אם קיימת, מופעלת מאליה במקרים הבאים:
פתיחת דלת
הפונקציה מופעלת כאשר פתיחת דלת גורמת לטמפרטורה הפנימית לעלות לערכים שבהם לא מובטח אחסון בטוח של מזון, ופועלת עד אשר הושבו על כנם תנאים מיטביים לאחסון.
הכנסת מזון טרי למקפיא
הפונקציה מופעלת כאשר מזון טרי מונח בתוך המקפיא וממשיכה לפעול עד אשר מושגים תנאי הקפאה מיטביים, וזאת על מנת להבטיח את איכות ההקפאה הטובה ביותר תוך צריכת אנרגיה הנמוכה ביותר.
הערה: מלבד כמות המזון המועמסת לתוך המקפיא, הטמפרטורה השוררת וכמות המזון שכבר נמצאת בתוך המקפיא משפיעים על משך פעולת פונקצית החוש השישי. לכן שינויים משמעותיים של משך הזמן הם תקינים למדי.

הקפאה

כמות המזון הטרי (בק"ג) הניתנת להקפאה תוך 24 שעות מצוינת על לוחית הנתונים של המכשיר.
לביצועים מיטביים של המכשיר, לחצו על לחיץ הקפאה מהירה (עד אשר נורת ה-LED הצהובה נדלקת) 24 שעות לפני הכנסת מזון טרי לתוך המקפיא.
לאחר הנחת מזון טרי בתוך המקפיא, 24 שעות בפונקצית הקפאה מהירה מספיקות בדרך כלל; בחלוף 24 שעות, הפסיקו את פעולת ההקפאה המהירה
זהירות:
על מנת לחסוך באנרגיה, כאשר מקפיאים כמויות קטנות של מזון ניתן להפסיק פעולת ההקפאה המהירה לאחר מספר שעות.
אם קיימת פונקצית החוש השישי, פעולת המכשיר מבוקרת באופן אוטומטי ולא נדרשת כל פעולה (עיינו בפרק פונקצית "החוש השישי")

אמצעי זהירות והמלצות כלליות

- במהלך ההתקנה, וודאו שהמכשיר אינו גורם נזק לכבל הכוח.
- וודאו שהמכשיר אינו ממוקם בקרבת מקור חום.
- על מנת להבטיח אוורור מספיק, השאירו רווח משני הצדדים ומעל המכשיר ומלאו אחר הוראות ההתקנה.
- שימרו על פתחי האוורור של המכשיר חופשיים.
- שינוי או החלפת כבל הכוח יבוצע רק ע"י אדם המוסמך לכך.
- יש לאפשר ניתוק המכשיר מאספקת החשמל ע"י הוצאת התקע מהשקע החשמלי או באמצעות מתג חשמל דו-קוטבי המותקן במעלה השקע.
- וודאו שהמתח המצוין על לוחית הנתונים מתאים לזה של ביתכם
- לחיבור המים, השתמשו בצינור המסופק יחד עם המכשיר החדש; אל תשתמשו שימוש חוזר בצינור מהמכשיר הקודם.
- התקינו ואזנו את המכשיר על רצפה יציבה דיה על מנת לשאת את הכובד שלו ובמקום המתאים לגודלו ולשימושו.
- המכשיר יובל ויותקן ע"י שני אנשים או יותר.
- השגיחו לא לגרום נזק לרצפה כאשר אתם משנעים את המכשיר (לדוגמה רצפת פרקט).
- אל תשתמשו במתאם יחיד או במתאם מפוצל, או בכבלים מאריכים.
- התקינו את המכשיר במקום יבש ומאוורר היטב. המכשיר הוגדר לפעולה במקומות בהם הטמפרטורה היא בתחום המצוין להלן, ובמסגרת הסיווג האקלימי המצוין על לוחית הנתונים. המכשיר לא יפעל כראוי אם הוא נמצא לפרק זמן ארוך בטמפרטורה הנמצאת מחוץ לטווח המפורט.

סיווג אקלימי	טמפרטורה שוררת (C°)	טמפרטורה שוררת (F°)
SN	מ- 10 עד 32	מ- 50 עד 90
N	מ- 16 עד 32	מ- 61 עד 90
ST	מ- 16 עד 38	מ- 61 עד 100
T	מ- 16 עד 43	מ- 61 עד 110

- אל תאחסנו ואל תשתמשו בדלק, בנוזלים אחרים או בגז בסמיכות למכשיר זה או למכשירים חשמליים אחרים. האדים עלולים לגרום לדליקה או להתפוצצות.
- אל תשתמשו באמצעים מכניים, חשמליים או כימיים מלבד אלו המומלצים ע"י היצרן על מנת לזרז את תהליך ההפשרה.
- אל תגרמו נזק לצינורות מחזור הקרר של המכשיר.
- אל תשתמשו במכשירים חשמליים ואל תניחו אותם בתוך המכשיר אם אינם מהסוג המאושר בפירוש ע"י היצרן.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש ע"י אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מוגבלות, או שהם חסרי ניסיון וידע, אלא אם הם תחת השגחה של אדם האחראי על ביטחונם או קיבלו ממנו הנחיות הנוגעות לשימוש במכשיר. יש להשגיח על ילדים להבטיח שאינם משחקים עם המכשיר.
- אין לבלוע את תכולת כריות הקרח (לא-רעילה) (אם מסופקים)
- השתמשו בתא המקרר לאחסון מזון טרי בלבד, ובתא ההקפאה לאחסון מזון קפוא, להקפאת מזון טרי, ולהכנת קוביות קרח בלבד.
- אל תאחסנו במקפיא מיכלי זכוכית עם נוזלים כיוון שהם עלולים להתפוצץ.
- אל תאכלו קוביות קרח או קרחונים מיד לאחר הוצאתם מהמקפיא כיוון שהם עלולים לגרום כוויות קור.
- לפני ביצוע כל פעולת תחזוקה או ניקוי, הוציאו את התקע מהשקע החשמלי או נתקו את המכשיר מאספקת החשמל.
- כל המכשירים המצוידים במתקן מובנה ליצור קוביות קרח ובדיספנסר מים יהיו מחוברים לאספקת מי שתייה בלבד (עם לחץ מים בצינור ראשי של 0.17 עד 0.81 מיליפסקל (1.7 ו- 8.1 בר). מתקני קרח ודיספנסרים של מים שאינם מחוברים ישירות לאספקת מים יש למלא במי שתייה בלבד.
- **היצרן מסיר מעצמו כל אחריות אם הייעוץ ואמצעי הזהירות הנ"ל לא יכובדו.**

לפני השימוש במכשיר

- המכשיר החדש שלכם מיועד אך ורק לשימוש ביתי.

על מנת להשתמש במכשיר בצורה הטובה ביותר, קיראו בקפידה את המדריך למשתמש הכולל תיאור של המכשיר וייעוץ על אחסון מזון ושימורו.
שימרו על מדריך זה לשימוש עתידי.

1. לאחר הסרת האריזה, וודאו שהמכשיר לא ניזוק ושהדלתות נסגרות היטב. יש לדווח לספק תוך 24 שעות ממשלוח המכשיר על כל נזק.
2. המתינו לפחות שעתיים לפני הפעלת המכשיר, כדי להבטחת שמעגל הקרר הינו בניצולת מלאה.
3. ההתקנה וחיבורי החשמל יבוצעו אך ורק ע"י טכנאים מוסמכים, בהתאם להוראות היצרן ולתקנות הבטיחות המקומיות.
4. נקו את פנימו של המכשיר לפני השימוש בו.

שמירת הסביבה

1. **אריזה** ♲

חומר האריזה ניתן למיחזור 100% והוא נושא את סמל המיחזור. פנו אותו בהתאם לתקנות המקומיות. שימרו חומרי אריזה (שקיות פלסטיק, חלקי קלקר וכו') הרחק מהישג ידם של ילדים, כיוון שהם מהווים מקור לסכנה אפשרית.

2. **השלכה/סילוק**

המכשיר מיוצר תוך שימוש בחומרים הניתנים למיחזור.
המכשיר מסומן בהתאם לתקנה אירופית 2002/96/EC אודות פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).
בהבטיחכם שמכשיר זה יפונה בצורה הנכונה אתם עוזרים למניעת תוצאות מזיקות אפשריות לסביבה ולבריאות בני האדם.



הסמל על המכשיר, או על המסמכים הנלווים, מציין שאין לטפל במכשיר כפסולת ביתית אלא יש להובילו למרכז איסוף מיוחד למיחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני.
כאשר משליכים את המכשיר, יש להוציאו מכלל שימוש ע"י חיתוך כבל החשמל והסרת הדלתות והמדפים על מנת למנוע מילדים מלטפס בקלות לתוך המכשיר ולהילכד בתוכו.
השליכו את המכשיר בהתאם לתקנות המקומיות לסילוק אשפה, קחו אותו למרכז איסוף מיוחד; אל תשאירו את המכשיר ללא השגחה ולוא גם למספר ימים, כיוון שהוא מהווה סכנה אפשרית לילדים.
למידע נוסף על הטיפול, ההחזרה לשימוש והמיחזור של מוצר זה, צרו קשר עם המשרד המקומי המוסמך לכך, עם שירות איסוף פסולת ביתית או עם החנות בה רכשתם את המכשיר.

מידע

המכשיר אינו מכיל CFCs (פחמן כלורו-פלואורי).
מחזור הקרר מכיל (R134a (HFCs או R600a (HCs), עיינו בלוחית הנתונים הנמצאת בצד הפנימי של המכשיר.
המכשיר מכיל איזובוטן (R600a): איזובוטן הינו גז טבעי שפגיעתו בסביבה נמוכה. עם זאת נדרשת זהירות כיוון שאיזובוטן הינו דליק. לכן, הקפידו שאין נזק בצינורות מחזור הקרר .
מוצר זה מכיל "גזי חממה מופלרים", מכוסים באמנת קיוטו, כאשר גז הקרר נמצא במערכת אטומה הרמטית.
גז קרר: ל- R134a יש פוטנציאל התחממות גלובאלית (GWP) 1300.

הצהרת תאימות

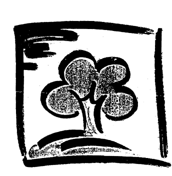
- מכשיר זה מיועד לשמירת מזון והוא מיוצר בהתאם לתקנה (CE) מס' 1935/2004.

CE

- המכשיר תוכנן, יוצר ושווק בהתאם ל:

- הנחיות הבטיחות המומלצות ב"תקנת מתח נמוך" 2006/95/CE (אשר החליפה את תקנה 73/23/CEE כפי שתוקן).
- דרישות ההגנה של "EMC" תקנה 89/336/CEE, מתוקנת ע"י תקנה 93/68/CEE.

- ניתן להבטיח את הבטיחות החשמלית של המכשיר רק עם הוא מחובר כהלכה למערכת הארקה מאושרת.



הוראות שימוש

خدمة ما بعد المبيع

قبل الاتصال بخدمة مساعدة العملاء:

1. تأكد إن لم يكن ممكنًا أن تحل المشكلة بنفسك (انظر: "دليل تحري الأعطال")

2. أعد تشغيل الجهاز لتتأكد أن العطب تم إصلاحه. إذا كانت النتيجة سلبية، افصل الجهاز عن التيار من جديد وأعد العملية بعد مرور ساعة.

3. إذا ما زالت النتيجة سلبية، اتصل بخدمة مساعدة العملاء.

أعلمهم بما يلي:

- نوع العطب،
- موديل الجهاز،
- رقم الخدمة (وهو العدد الموجود بعد كلمة SERVICE في لوحة التعريف الواردة داخل الجهاز)،
- عنوانك بالكامل،
- رقم الهاتف ومفتاح منطقتك.

SERVICE 0000 000 00000

ملاحظة:

لا تعتبر عملية تغيير اتجاه فتح الباب، إذا قام بها فنيو خدمة المساعدة الفنية، جزءًا من عمليات الضمان.

وهي عملية لا يمكن القيام بها على الموديلات التي بها مقبض أمامي.

التركيب

- قم بتركيب الفريزير بعيداً عن مصادر الحرارة. التركيب في بيئة ساخنة أو التعرض المباشر للشمس أو التركيب بالقرب من مصادر الحرارة (السخانات، المواقد) يزيد من استهلاك الطاقة ولهذا ينبغي تجنبه.
- إذا لم يكن ذلك ممكناً، يجب مراعاة مسافات الحدّ الأدنى التالية:
- 30 سم من مواقد الفحم والبرافين؛
- 3 سم من مواقد الكهرباء و/أو الغاز.
- للتشغيل المثالي، يجب تنفيذ:
- فتحة فوق الجهاز لا تقل عن 5 سم؛
- مسافة 4 سم على الأقل عن الجدار الخلفي؛
- تثبيت الأثاث على مسافة تسمح بدوران الهواء بما فيه الكفاية.
- قم بتركيب الجهاز في مكان جاف ومهوّى، وعلى سطح مستقيم، واضبط الأقدام الأمامية إذا دعت الضرورة.
- قم بتركيب الملحقات المرفقة.

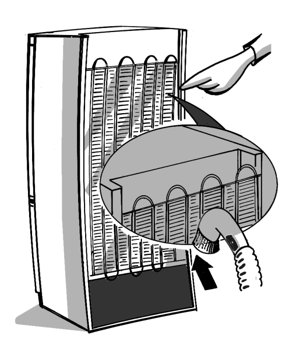
التوصيلات الكهربية

- **يجب عمل التوصيلات الكهربية وفقاً للوائح المحلية.**
- بيانات الفولتية واستهلاك الطاقة مبينان على لوحة المعايرة داخل الجهاز.
- **تشترط اللوائح أن يكون الجهاز مزوداً بطرف أرضي. لا يتحمل المصنع أية مسئولية عن إلحاق أي إصابات بالأشخاص أو الحيوانات أو الممتلكات نتيجة عدم مراعاة القواعد المدونة أعلاه.**
- إذا لم يكن القابس والمقبس من نفس النوع، يجب استبدال المقبس على يد كهربائي متخصص.
- لا تستخدم أسلاك الإطالة أو مهايئات التيار.

فصل التيار الكهربي عن الجهاز

يجب أن يكون فصل التيار ممكناً إما بخلع القابس من مصدر التيار أو بواسطة مفتاح ثنائي القطب يتم تركيبه فوق المقبس.

التنظيف والصيانة



قبل الشروع في أية عملية صيانة أو تنظيف، يجب نزع القابس من مقبس التيار الكهربائي أو فصل الجهاز في كل الأحوال عن التيار الكهربائي.
للموديلات الإلكترونية، اضغط مفتاح التشغيل/الإطفاء قبل فصل القابس.
نظف المكثّف الموجود في القسم الخلفي من الجهاز بصورة منتظمة وبواسطة شفّاط الغبار أو فرشاة.
نظف قسم المجمّد بصورة منتظمة بمنديل منقع في محلول من الماء الفاتر و/أو مادة تنظيف لا تأثير لها. اشطف وجفف بمنديل ناعم. لا تستخدم الحكاكات.

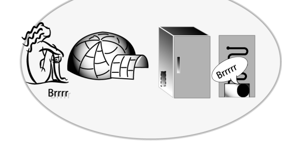
في حالة التغيب لمدة طويلة

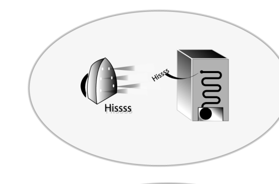
- أفرغ المجمّد بالكامل.
- افصل المجمّد عن التيار الكهربائي.
- قم بإزالة الجليد والثلج ونظف الداخل.

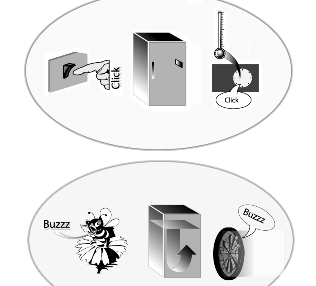
يجب المحافظة على الباب مفتوحًا للحيلولة دون تكوّن الروائح الكريهة وإزالة الرطوبة من الداخل.
ملاحظة: للموديلات الإلكترونية، اضغط مفتاح التشغيل/الإطفاء بعد إدخال القابس وقبل تشغيل الجهاز.

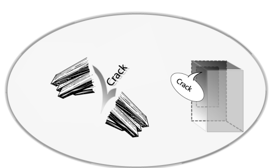
دليل تحري الأعطال

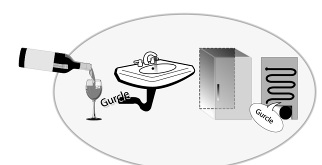
عندما تسمع هذا الضجيج











.. فذلك يعني أن الجهاز يعمل !!!

1. الجهاز لا يعمل.

- هل هناك انقطاع للتيار الكهربائي؟
- هل القابس والج جيدا في مقبس التيار الكهربائي؟
- هل القاطع ثنائي الأقطاب للتيار مولج؟
- هل حمايات التيار الكهربائي في منزلك تعمل بصورة عادية؟
- هل كابل التيار الكهربائي مقطوع؟

2. تجمع الجليد والثلج الغير عادي

- هل مجرى تصريف المياه مثبت في المكان المخصص؟
- هل تغلق الأبواب جيدا؟

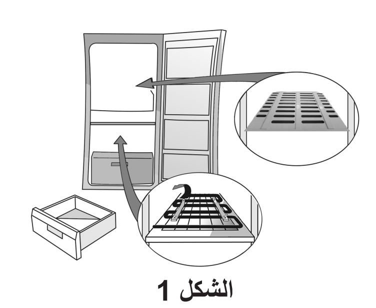
3. مؤشرات المراقبة الصفراء والحمراء والخضراء لا تضيء. قم بمراجعة الفقرة 1: إذاً:

- قم بمراجعة مركز خدمة ما بعد المبيع.

ملاحظة:

- **إذا كان جانب الأثاث الأمامي ساخن، ليس بخلل،ولكنه يحمي من تكوّن الكثافة.**
- **أصوات القرقرة ونفخ التمدد المتأتية من دارة التبريد، تعتبر عادية.**

إزالة المقصورة



الشكل 1

- اسحب المقصورة إلى جهة الخارج حتى النهاية، ارفع قليلاً ثم اسحب.

من أجل الحصول على أقصى حجم ممكن، يمكن سحب المقصورة باستثناء مقصورة القاع (**الشكل 1**).
تأكد من عدم تجاوز الحجم المحدد، إن وجد، على الجهات الجانبية للمنتج.

في ما يتعلق بفترات الحفظ، التزم بدقة وحرص بالتعليمات المدونة على غلاف الأطعمة المجمدة.

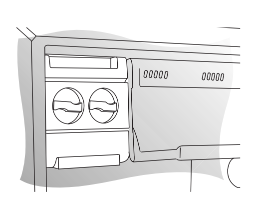
إنتاج مكعبات الثلج

- املأ بالماء ثلثيْ الوعاء المجهز للثلج وضعه في قسم المجمد.
- في حالة لاحظت التصاق وعاء الثلج بقاع قسم المجمد، لا تستعمل أشياء حادة أو قاصة لتحريكه.
- لتسهيل عملية إخراج مكعبات الثلج من الوعاء، يمكن بلها قليلا.

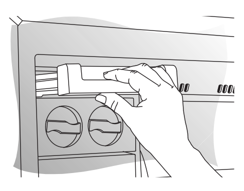
ملاحظة:

يمكن أن تكون عملية إعادة فتح باب المجمد من جديد صعبة فور إغلاقه (باستثناء الموديلات المزودة بصمام مخصص).
نرجو الانتظار دقيقتين أو ثلاث دقائق لكي تسمح بمعادلة تعويض انخفاض الضغط.

النظام الذكي لإنتاج الثلج بواسطة المغذي

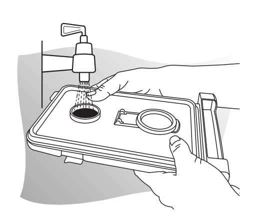


بعض الموديلات مزودة بنظام لإنتاج الثلج، يحتوي على مغذي وأوعية للثلج مزودة بنظام للسحب وسطل للثلج. بفضل هذا النظام، الآن يمكن ملء الوعاء بالماء بسهولة وسحب مكعبات الثلج وحفظها.
يُسهّل المغذي ملء الأوعية بالماء، لأنه لا داعي لسحبها من المجمّد وبالتالي تفادي خطر سقوط نقط الماء على أرض المطبخ.



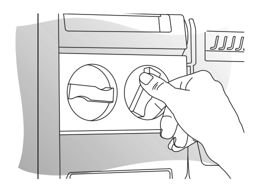
ملء أوعية الماء:

- قبل ملء الأوعية، قم بتنظيفها طبقا لما هو مدوّن في قسم التنظيف.
- انزع المغذي من الدعامة، بسحبها إلى الأمام.
- قم بملء الأوعية دون وضعها على أي سطح، ثم أعد وضعها في المكان المخصص. تعبي الماء الأوعية تلقائيًا لإنتاج الثلج.
- انتظر بضع ساعات لحين تكوّن الثلج، ثم قم بتدوير المفاتيح لسحب المكعبات. تسقط مكعبات الثلج مباشرة في السطل المخصص لذلك.



تنبيه:

- تأكد من عدم بقاء أي مكعب ثلج في الوعاء قبل إعادة إدخال المغذي.
- قبل إعادة إدخال المغذي، تأكد إذا وجد الثلج على اللوالب، في هذه الحالة، انزعه تحت المياه الجارية.
- إذا احتجت للمزيد من الحجم في داخل المجمّد، يمكن إزالة الأجزاء القابلة للسحب في نظام الثلج.





الشهور	الأطعمة
3-1	
7-4	
12-8	



نصائح للتجميد وحفظ المواد الغذائية الطازجة.

- قم بلف وتغليف الأطعمة الطازجة المرغوب تجميدها بـ: أوراق الألمنيوم، فيلم التغليف الشفاف وأكياس التغليف البلاستيكية المضادة للماء، وأوعية البوليتيلين المزودة بالأغطية، والأوعية المخصصة للمجمّد على شرط أن تكون صالحة للمواد الغذائية المرغوب تجميدها.
- يجب أن تكون المواد الغذائية طازجة وناضجة وجيدة الجودة.
- يجب تجميد الخضروات والفواكه فور قطفها وذلك من أجل المحافظة على المواد المغذية والبنية والتماسك واللون والنكهة.

نوصي تخزين اللحوم ولحوم الصيد لمدة كافية قبل تجميدها.

ملاحظة:

- قم بتبريد المواد الغذائية الساخنة قبل إدخالها إلى المجمّد.
- يجب استهلاك المواد الغذائية التي تم تذويبها أو المذوبة جزئيًا فوراً. لا تقم بتجميد الأطعمة من جديد باستثناء حالة استعمال المواد الغذائية المذوبة لتحضير طبق جاهز. بعد طهي الطبق، يمكن تجميد الأطعمة المذوبة من جديد.

تجميد وحفظ الأطعمة

- قم بوضع المواد الغذائية المرغوب تجميدها في الأماكن المخصصة.
- يجب وضع اليوتاتيك أو حاشد البرد (إذا وجدت) فوق الأطعمة المحفوظة في الدرج الأول العلوي.
- في الموديلات المزودة بحاشدات البرد (اليوتاتيك)، ومن أجل تحسين فترة انقطاع التيار الكهربي، وبالتالي حفظ المواد الغذائية بصورة ممتازة، ننصح بوضع حاشد/حاشدات البرد في القسم الأول العلوي، فوق الأطعمة المحفوظة.

هام:

في ما يتعلق بعدد شهور حفظ المواد الغذائية المجمدة، يجب إتباع الجدول الموجود على الجانب.

جميع المردودات المحددة ترتبط بتشغيل الجهاز دون اليوتاتيك (حاشد البرد)، باستثناء فترة انقطاع التيار.

تصنيف المواد الغذائية المجمدة

قم بوضع وتصنيف الأطعمة المجمدة في المجمّد.

نوصب بوضع تاريخ الحفظ على العبوة، وذلك لضمان الاستهلاك قبل تاريخ الانتهاء.

نصائح لحفظ المواد الغذائية المجمدة

عند شراء المواد المجمدة، يجب التأكد أن:

- اللف أو العبوة غير ممزقة، لأن ذلك من شأنه أن يتلف المادة الغذائية. إذا كانت العبوة منتفخة أو عليها بقع رطوبة، فذلك يعني أنها لم تحفظ في ظروف جيدة، ومن الجائز أنها تعرضت لعملية بداية تذويب.
- عند القيام بالشراءات، يجب شراء الأطعمة المجمدة في آخر الوقت واستخدام الأكياس العازلة للحرارة طيلة النقل.
- مباشرة لدى الوصول إلى المنزل، يجب وضع المواد المجمدة فورًا في درج الحرارة المنخفضة.
- يجب عدم إعادة تجميد المواد الغذائية التي تم تذويبها جزئيًا، أي تلك التي بدأت عملية تذويبها، بل يجب استهلاكها في أجل لا يتعدى 24 ساعة.
- اجتنب قدر المستطاع تغيرات الحرارة أو قللها إلى أدنى حد. التزم بتاريخ الصلاحية المذكور على العبوة.
- اتبع دائما التعليمات الواردة على غطاء اللف لحفظ الأطعمة المجمدة.

كيفية تشغيل قسم المجمّد



في هذا المجمّد، يمكن حفظ المواد الغذائية المجمدة سابقا وتجميد المواد الغذائية الطازجة.

تشغيل المجمّد

- لا داعي لضبط درجة حرارة المجمّد بالترموستات لأنه تم ضبطها مسبقا في المصنع.
- أدخل القابس.
- بما أن درجة الحرارة في الداخل المجمّد ليست باردة بصورة مثالية لإدخال المواد الغذائية، تشتغل وظيفة مبيّن الإنذار.
- قم بوضع المواد الغذائية فقط بعد توقف مبيّن الإنذار عن العمل (للمزيد من المعلومات، قم بمراجعة نشرة المنتج الملحقة).

ضبط درجة الحرارة

لضبط درجة الحرارة، قم بمراجعة نشرة المنتج الملحقة.

ملاحظة:

درجة حرارة البيئة، وعدد مرات فتح الباب وموضع الجهاز، عوامل يمكن أن تؤثر على درجة حرارة المجمّد الداخلية. يجب أن تتغير أوضاع الترموستات بموجب هذه العوامل.

وظيفة "الحاسة السادسة"

تشتغل وظيفة الحاسة السادسة، إن وجدت، في الحالة التالية:

فتح الباب

تشتغل هذه الوظيفة في كل مرة يؤثر فيها فتح الباب بصورة ملموسة على درجة الحرارة الداخلية للمنتج وتبقى مشتغلة الوقت الضروري حتى تعود آليا الظروف الممتازة لحفظ المواد.

إدخال المواد الغذائية في المجمّد

تشتغل هذه الوظيفة في كل مرة يتم فيها إدخال المواد الغذائية وتبقى مشتغلة الوقت الضروري لتأمين الظروف الممتازة لتجميد المواد الغذائية التي تم إدخالها بصورة مثالية، وضمان المعادلة الأفضل بين جودة التجميد والاستهلاك الكهربائي.

ملاحظة: يتم حساب مدة تشغيل وظيفة الحاسة السادسة بالاعتماد على كمية الأطعمة المرغوب تجميدها وكمية الأطعمة الموجودة داخل المنتج وعلى درجة الحرارة الخارجية. وعلى هذا الأساس، يعتبر أمراً عاديا أن تؤثر التغيرات الملموسة في المعطيات المذكورة على اشتغال الجهاز.

التجميد

على لوحة تعريف الجهاز، توجد مدونة كمية المواد الغذائية بالكجم التي يمكن تجميدها خلال 24 ساعة.

للتجميد بصورة ممتازة، اضغط زر التجميد السريع (لحين اشتعال المبيّن الضوئي الأصفر) 24 ساعة قبل إدخال المواد الغذائية.

عادةً، وبعد إدخال المواد الغذائية، تكفي مدة 24 ساعة تقريبا من التجميد السريع. بعد مرور هذه الفترة، أفصل وظيفة التجميد السريع.

تنبيه:

في حالة الكميات القليلة من الأطعمة، يمكن فصل وظيفة التجميد السريع بعد بضع ساعات، وذلك لتفادي الاستهلاك المفرط للطاقة الكهربائية.

في الأجهزة المزودة بوظيفة الحاسة السادسة، تتم مراقبة الجهاز آليًا ولا داعي لأي تدخل من قبل المستخدم (أنظر فصل وظيفة "الحاسة السادسة").

احتياطات واقتراحات عامة

- تأكد، أثناء عملية التركيب، أن الجهاز لا يلحق تلفًا بكابل التيار الكهربائي.
- تأكد من عدم وجود الجهاز بالقرب من مصدر حرارة.
- لضمان التهوية المناسبة، اترك مسافة كافية على كلا الجانبين وفوق الجهاز واتبع تعليمات التركيب.
- يجب عدم تغطية أو سد فتحات التهوية للجهاز.
- يجب أن يتم أي تعديل أو استبدال لكابل التزويد الكهربائي عن طريق فني مؤهل.
- يجب أن تكون عملية الفصل الكهربائي ممكنة من خلال فصل القابس أو بواسطة مفتاح قاطع ثنائي الأقطاب موجود قبل المقبس.
- تأكد أن جهد التيار الكهربائي المذكور على لوحة تعريف الجهاز متطابق مع جهد التيار الكهربائي لمنزلك.
- للتزويد بالشبكة المائية، استعمل الأنبوب المزود مع الجهاز ولا تستخدم مجددًا أنبوب الجهاز القديم.
- قم بتركيب الجهاز وتسويته على بلاط قادر على تحمل وزنه وفي مكان ملائم لحجمه واستعماله.
- يجب أن تتم عملية تحريك الجهاز وتركيبه من قِبل شخصين أو أكثر.
- انتبه لدى عملية تحريك الجهاز لعدم إتلاف البلاط (كالبلاط الخشبي على سبيل المثال).
- لا تستخدم أي نوع من المهايئات، سواء كانت فردية أو متعددة، ولا كابلات التطويل.
- ثبت الجهاز في مكان جاف وجيد التهوية. الجهاز مهيء للعمل في أماكن تتراوح درجة حرارتها وفقًا لما هو مدون أدناه وحسب صنف البيئة المدونة على لوحة تعريف الجهاز. ويمكن أن لا يعمل الجهاز بصورة جيدة إذا ترك لمدة طويلة في درجة حرارة تتجاوز أو تقل عن المدى المحدد.

صنف البيئة	درجة حرارة المكان (درجة مئوية)	درجة حرارة المكان (فهرناهيت)
SN	من 10 إلى 32	من 50 إلى 90
N	من 16 إلى 32	من 61 إلى 90
ST	من 16 إلى 38	من 61 إلى 100
T	من 16 إلى 43	من 61 إلى 110

- لا تخزن البنزين أو الغاز أو السوائل القابلة للالتهاب أو تستخدمها بمقربة من الجهاز أو من غيره من الأجهزة الكهرومنزلية. إذ يمكن أن تسبب الغازات المنبعثة منها حرائق أو انفجارات.
- لا تستعمل أي محفز ميكانيكي أو كهربائي أو كيميائي لتسريع عملية تذويب الثلج تختلف عما يوصي به المصنّع.
- لا تلحق أي تلف بأنابيب دائرة تبريد الثلاجة.
- لا تستعمل ولا تدخل أجهزة كهربائية داخل أقسام الثلاجة إذا لم تكن من النوع الذي يوصي ويصرح به المصنع.
- هذا الجهاز لم يتم تصميمه للاستخدام بواسطة الأشخاص الذين يعانون من نقص في قواهم الجسمية أو الحسية أو العقلية أو قلة الخبرة والمعرفة (بما في ذلك الأطفال) ما لم يكونوا قد خضعوا لإشراف أو تعليم أولي حول استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال الصغار لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- لا تبلع السائل (غير السامّ) الموجود في حاشدات التبريد، إن وُجدت.
- استخدم قسم الثلاجة لحفظ المواد الغذائية الطازجة فقط، واستخدم قسم المجمد فقط لحفظ المواد الغذائية المجمدة ولتجميد المواد الغذائية الطازجة ولإنتاج مكعبات الثلج.
- لا تحفظ السوائل في عبوات زجاجية داخل قسم المجمد، إذ يمكن أن تنفجر.
- لا تأكل مكعبات الثلج أو قطع المثلجات مباشرة إثر استخراجها من المجمد لأن ذلك من شأنه أن يسبب حروق بالبارد.
- قبل الشروع في أية عملية صيانة أو تنظيف، يجب نزع القابس من مقبس التيار الكهربائي أو إيقاف التزويد الكهربائي.
- يجب إيصال كل الأجهزة المزودة بآلة إنتاج الثلج وموزعات الماء بقناة ماء تنتج حصرًا الماء الصالح للشراب (مع ضغط في تيار القناة المائية يتراوح بين 0.17 و 0.81 متر بسكال (1.7 إلى 8.1 بار)). كما يجب تعبئة آلات إنتاج الثلج وتوزيع الماء غير المتصلة مباشرة بقناة الماء فقط بالماء الصالح للشراب.
- **لا يتحمل المصنع أية مسؤولية في حالة لم يتم الالتزام بالاقتراحات والاحتياطات المذكورة أعلاه.**

قبل البدء باستعمال الجهاز

- الجهاز الذي قمت بشرائه هو جهاز مخصص للاستعمال المنزلي فقط.

لاستعمال جهازك على أفضل وجه، ندعوك لقراءة تعليمات الاستعمال حيث تجد التعليمات وتفاصيل الجهاز والنصائح المفيدة لحفظ الطعام.

احتفظ بهذا الكتيب للرجوع إليه في المستقبل.

1. بعد إخراج الجهاز من التغليف، تأكد من أن الجهاز خالي من التلف أو الأضرار ومن أن الباب ينغلق بصورة جيدة. في حالة وجود أي ضرر أو تلف، يجب إبلاغ البائع عنها خلال 24 ساعة من تسليم الجهاز.
2. ننصح بالانتظار لمدة ساعتين على الأقل قبل تشغيل الجهاز وذلك من أجل السماح لشبكة التبريد بالعمل بصورة فعالة.
3. يجب التأكد من أن التركيب والتوصيل الكهربائي يتمان بواسطة فني مؤهل طبقًا لتعليمات المصنع وحسب القوانين المحلية السارية المتعلقة بالسلامة.
4. قم بتنظيف داخل الجهاز قبل استعماله.

توصيات حماية البيئة

1. التغليف ♺

مواد التغليف يمكن إعادة استعمالها 100% وهي محددة بالرمز الخاص. للتخلص من هذه المواد، يرجى مراعاة القوانين المحلية المعمول بها. مواد التغليف (أكياس النايلون البلاستيكية، أجزاء البوليستيرول، الخ..)، يجب حفظها بعيداً عن متناول الأطفال لأنها تشكل مصدر خطر جسيم عليهم.

2. إتلاف الجهاز / التخلص منه

الجهاز مصنع من مواد معاد استخدامها.

الجهاز مزود برمز مطابقة التوجيهات والمواصفات الأوروبية رقم EC\96\2002، بقايا الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

إن التأكد من التخلص من الجهاز بصورة صحيحة من شأنه أن يجعلك تساهم في تفادي التأثيرات السلبية على البيئة والصحة.

الرمز الوارد على الجهاز أو على مستندات النقل يشير إلى عدم معالجة هذا الجهاز كباقي النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى المكان الذي تُجمع فيه الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستخدمة لإعادة استعمالها.

قبل التخلص من الجهاز، يجب جعله غير قابل للاستعمال وذلك بقطع كابل التزويد الكهربائي وإزالة الباب والأرفف حتى لا يتمكن الأطفال من الدخول بسهولة إلى داخله.

يجب التخلص من الجهاز وفقًا للوائح المحلية للتخلص من النفايات وتسليمه لأماكن الجمع المخصصة، كما يجب عدم تركه دون رقابة ولو لبضعة أيام، إذ قد يشكل مصدر خطر جسيم بالنسبة للأطفال. للمزيد من الاستعلامات بخصوص التخلص من هذا الجهاز وتسليمه وإعادة استعماله، اتصل بالمكتب المحلي المختص بخدمة تجميع النفايات المنزلية أو بمحل الشراء.

معلومات:

هذا الجهاز خالٍ من الكلوروفلوروكربون. تحتوي دائرة غاز التبريد على R134a أو R600a، انظر لوحة التعريف الموجودة في داخل الجهاز.

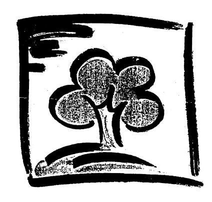
الأجهزة المزودة بالأيزوبوتين (R600a): الأيزوبوتين غاز طبيعي لا يؤثر على البيئة ولكنه قابل للاشتعال. لذلك، فإنه من الضروري التأكد من عدم تلف أنابيب دائرة التبريد.

إقرار المطابقة

هذا المنتج يحتوي على غازات الصوبات الزراعية المزودة بلافلورين التي يتناولها بروتوكول كيتو، حيث أن غاز التبريد في نظام محكم الغلق.

غاز التبريد: يبلغ معدل الإحماء العلامي (GWP) في غاز R134a نسبة 1300.

- صمم هذا الجهاز لحفظ وتخزين المواد الغذائية، وقد تم تصنيعه بالمطابقة مع القانون الأوروبي رقم 1935/2004.
- CE تم تصميم هذا الجهاز وصناعته وتسويقه وفقًا لـ:
  - أهداف السلامة الواردة في التوجيهة "جهد التيار الكهربائي المنخفض CE/95/2006" (التي تشكل التوجيهة CEE/23/73 وتنقيحاتها اللاحقة).
  - اشتراطات الحماية المنصوص عليها في توجيهة التوافق الإلكترومغناطيسي "EMC" CEE/336/89 والمعدلة لاحقًا في التوجيهة CEE/68/93.
- لا يتوفر ضمان السلامة الكهربائي للجهاز إلا في حالة وجود توصيل تماس أرضي (تأريض) فعال ومطابق للمواصفات القانونية.



تعليمات الاستعمال



5019 303 02021

GB IL AE

07/10